



# Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,333—FRIDAY, JANUARY 25, 1895.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications.  
PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.  
PART IV.—Marine and Mercantile.  
PART V.—Municipal and Local.

*Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.*

## Part I.—Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

	PAGE		PAGE
Minutes by the Governor ... ..	—	Notices by the Currency Commissioners ... ..	—
Proclamations by the Governor ... ..	39	Notifications of Public or Bank Holidays ... ..	—
Appointments by the Governor ... ..	41	Season Reports ... ..	—
Addresses or Messages to the Legislative Council ... ..	—	Toll Notifications ... ..	—
Orders of the Queen in Council ... ..	—	Miscellaneous Departmental Notices ... ..	43
Despatches to or from the Secretary of State ... ..	—	Sales of Unserviceable Articles ... ..	43
Government Notifications ... ..	42	Notices calling for Tenders ... ..	43
Revenue and Expenditure Returns ... ..	—	Meteorological Returns ... ..	—

## PROCLAMATIONS BY THE GOVERNOR.

IN the Name of Her Majesty VICTORIA, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland Queen, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION.

By His Excellency Sir ARTHUR ELIBANK HAVELOCK, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

A. E. HAVELOCK.

WHEREAS by section 5 of "The Prisons Ordinance, 1877," it is enacted that the prisons situated at the places mentioned in the schedule to the said Ordinance shall be or continue to be prisons for the reception of prisoners of every description committed or remanded under the authority of any Court, Justice of the Peace, or Coroner or Deputy Coroner having jurisdiction within any part of the districts or limits set opposite the names of such places respectively in the said schedule: And whereas the town of Balapitiya, Southern Province, is one of the places mentioned in the said schedule: And whereas by "The Prisons Amendment Ordinance, 1890," section 1, the said section 5 of "The Prisons Ordinance, 1877," was amended, and it was provided among other things that it shall be lawful for the Governor, with the advice of the Executive Council, by Proclamation, at any time or from time to time, to close any of the prisons mentioned in the said schedule: And whereas it has been deemed expedient to close the prison at Balapitiya:

Now know Ye that We, the said Governor, with the advice of the Executive Council, by this Our Proclamation do close the prison at the town of Balapitiya, Southern Province, as from and after the Thirty-first day of December, 1894.

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Seventeenth day of January, in the year ~~of our~~ Lord One thousand Eight hundred and Ninety-five.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN!

IN the Name of Her Majesty VICTORIA, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland Queen, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency Sir ARTHUR ELIBANK HAVELOCK, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

A. E. HAVELOCK.

WHEREAS by section 22 of "The Butchers' Ordinance, No. 9 of 1893," it is enacted that whenever a building shall have been erected for the purposes of a public slaughter-house, and such building shall have been certified to the Governor by the proper authority as sufficient for the purposes of a public slaughter-house, the Governor may, with the advice and consent of the Executive Council, declare and proclaim such building to be a public slaughter-house :

And whereas a building has been erected for the purposes of a public slaughter-house in the town of Kalutara within the limits of the Local Board of the said town, and has been certified to the Governor by the proper authority as sufficient for the purposes of a public slaughter-house :

Now know Ye that We, the said Governor, with the advice and consent of the Executive Council, declare and proclaim the building so erected within the limits of the Local Board of the town of Kalutara to be a public slaughter-house.

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Seventeenth day of January, in the year of our Lord One thousand Eight hundred and Ninety-five.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN!

## APPOINTMENTS. &c.. BY THE GOVERNOR.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to appoint Mr. H. K. OGILVY to act as Aide-de-Camp to the Governor, in addition to his own duties as Private Secretary, from 15th to 21st January, 1895, inclusive.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 25, 1895.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to appoint Captain A. H. W. LOWNDES, 1st Battalion Rifle Brigade, to be Aide-de-Camp to the Governor, with effect from 22nd January, 1895.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 25, 1895.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to appoint Mr. J. P. LEWIS to be Additional District Judge, Chilaw, until further orders.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 21, 1895.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to appoint Mr. G. A. BAUMGARTNER to be Additional Superintendent of the Prison at Negombo.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 18, 1895.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to appoint the under-mentioned Officers to be the Principal Civil Medical Officers of the ports in the respective Provinces, in terms of section 10 of the Quarantine Regulations published in the *Gazette* of January 11, 1895.

*For the Ports of the Western Province.*  
Dr. J. L. VANDERSTRAATEN.

*For the Ports of the North-Western Province.*  
Dr. H. THORNHILL.

*For the Ports of the Southern Province.*  
Dr. JOHN ATTYGALLA.

*For the Ports of the Northern Province.*  
Dr. W. DIAS.

*For Ports in the Eastern Province other than Trincomalee.*

Dr. E. DE LIVERA.

*For Trincomalee.*

Dr. G. P. SCHOKMAN.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 21, 1895.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to appoint Dr. J. DRIEBERG to act as Registrar of Deaths of Locality No. 4, comprising the Fort and Galle Face Ward, for six days from the 23rd instant, during the absence of the Registrar, Dr. W. G. KEITH, on leave. His office will be at the Port Surgeon's Office, Fort.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 23, 1895.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to appoint Mr. KANTAPPAR TILLAIAMPALAM to be Registrar of Lands, Vavuniya, with effect from the 9th instant, *vice* Mr. R. W. WERKMEISTER, retired.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 22, 1895.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to appoint Mr. EUGENE G. AUWARDT, Proctor, District Court, Tangalla, to act as Registrar of Lands, Tangalla, from 31st January to 9th February next, inclusive, during the absence of the Registrar, Mr. A. A. KODIPILI, on leave.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 23, 1895.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to make the following appointment:—

R. P. JAYAWARDANA to act as Registrar of Marriages, Births, and Deaths of Paiyagala and Maggona Divisions, in the District of Kalutara, for the 7th February, 1895, during the absence of the Registrar, DON JOHANNES RANASINGHE, on leave. His office will be in the garden called Godellewatta at Paiyagala.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 22, 1895.

**W**ITH reference to the *Gazette* notice dated the 7th October, 1894, it is hereby notified that SADRIS DE SILVA GUNAWARDANE will continue to act as Registrar of Marriages, Births, and Deaths of Munwattébágé pattu of Rayigam koralé, west of Kepu-ela, in the District of Kalutara, until further orders.

By His Excellency the Governor's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 22, 1895.

## GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

**W**HEREAS by the 10th section of the Ordinance No. 8 of 1866, intituled "An Ordinance to provide against the spread of Contagious Diseases in this Island," it is provided that it shall be lawful for the Governor, with the advice of the Executive Council, from time to time to make such regulations or orders as may be necessary and expedient to prevent the introduction or spread of infectious diseases in the Colony :

And whereas a case of suspected cholera is reported to have occurred at Vanglai in the District of Mannár, whereby it has become necessary that precautionary measures should be taken for securing the public health of the Districts of Jaffna and Mannár :

The following regulations made by His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council, in pursuance of the power and authority vested in him under and by virtue of the said Ordinance No. 8 of 1866, and in pursuance of every other power and authority vested in him in this behalf, are published for general information : and such regulations shall have effect and operation from the date hereof.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 15, 1895.

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

**REGULATIONS** made by His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council, in pursuance of the provisions of the 10th section of the Ordinance No. 8 of 1866, intituled "An Ordinance to provide against the spread of Contagious Diseases in this Island."

1. The following officers shall be deemed "authorized persons" under and for the purpose of carrying out these regulations within the Districts of Jaffna and Mannár :—

- The Government Agent of the Province.
- The Assistant Government Agent, Mannár.
- The Police Magistrate.
- The Assistant Superintendent of Police.
- The Chairman of the Board of Health (if any), or, in his absence, the Secretary of the Board of Health (if any).
- The Colonial Surgeon of the Province.
- Any Medical Officer of the District.

2. It shall be lawful for any authorized person to cause persons infected with cholera, small-pox, chickenpox, or other infectious or contagious disease in any house or place hereunder described to be removed to some public hospital or other place provided by Government :—

- (1) In any house or place in which goods are exposed for sale.
- (2) In any house or place of public resort.
- (3) In any building in which there are no means of isolating the patients from the other inmates, or in any building where the retention of the patient is likely to prove a source of danger to others.

Provided that it shall be competent for any such authorized person as aforesaid, in case the removal of any person so infected in any house or place in which goods are exposed for sale is objected to, and the house or place is not otherwise open to objection, to allow the patient to be retained, on condition, however, that the sale of goods shall not be carried on in such house or place during such time as any person shall remain so infected in such house or place.

Provided further, that it shall be lawful for any such authorized person as aforesaid to allow any patient to be removed to any locality which such patient or his or her friends may choose, and to which the medical authorities of the town or place, if any, do not object, instead of to the public hospital or place provided by Government.

3. Except as provided by these regulations, and except as provided by the said Ordinance No. 8 of 1866, it shall not be lawful for any person to remove or assist in removing any person suffering from cholera, smallpox, chickenpox, or other infectious or contagious disease from the house or place in which such person shall be to any other house or place, without the sanction in writing of some duly authorized person.

4. It shall be lawful for any authorized person to prohibit the removal from any house or place in which goods are exposed for sale, or from any house or place of public resort, or from any building in which cholera, smallpox, chickenpox, or other infectious or contagious disease may have occurred, of any articles of merchandise or trade, or goods of any kind, until such time as such building or place is declared to be free from infection by the medical authorities of the town or place in which such building is situated.

Provided that it shall be lawful for such authorized person, acting as aforesaid, to permit any goods from an infected house or place in which goods are exposed for sale, or from any house or place of public resort, or from any building in which cholera, smallpox, chickenpox, or other infectious or contagious disease may have occurred, to be removed to any other locality which the owner or occupier of such building may choose, and to which removal the medical authorities of the town or place do not object.

5. It shall be lawful for any authorized person to prohibit the removal for interment of the corpses of persons who have died of any contagious disease along any particular thoroughfare, and to prescribe the thoroughfares leading to the place of interment along which such corpses shall be carried. Information of such prohibition shall be given by notice in writing under the hand of some authorized person, which shall be posted in two or more conspicuous places in the prohibited thoroughfare, and by publication in such other way as may be deemed necessary by such authorized person.

6. These regulations shall come into operation on this date, and shall continue in force until June 30, 1895, or to such other time as the Governor, with the advice of the Executive Council, shall extend the same.

SEASON REPORT FOR THE MONTH ENDED DECEMBER 31, 1894.

HAMBANTOTA DISTRICT.

GIRUWA PATTU WEST.

Maha cultivated; crops young. Cultivation limited for want of seasonable rain. About 58 amunams of fine grain has been sown; most part of the crop is bad. Crop of some of the ~~chinas~~ is ripe, and is being reaped.

EAST GIRUWA PATTU.

Maha crops are young; expected to give a good yield.

MAGAM PATTU.

Maha cultivation commenced; some fields have been sown.

THE following rules passed by the Local Board of Trincomalee under and in pursuance of the provisions of section 23 of "The Butchers' Ordinance, No. 9 of 1893," and approved by the Governor in Executive Council, are published for general information.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 18, 1895.

CHAPTER XIII.

Regulations of Public Slaughter-houses under Section 23 of the Butchers' Ordinance No. 9 of 1893.

1. Each person employed to slaughter cattle under and for a licensed butcher, shall hold an authority signed by the licensed butcher, which authority shall be in force until the 31st day of December next ensuing, unless previously withdrawn.
2. No person unlicensed as above shall be employed by any licensed butcher to slaughter cattle.
3. It shall be the duty of the licensed butcher to keep such stalls of the slaughter-house as are used by him for the slaughtering of cattle perfectly clean and in proper order, and free from any nuisance or offensive smell.
4. It shall be the duty of every licensed butcher or person holding a special license under section 14 of the Ordinance No. 9 of 1893, without delay to remove or cause to be removed and buried deep in the ground all entrails, offal, blood, and refuse of any animal slaughtered under his license.
5. It shall be lawful for the Local Board to levy the under-mentioned fees in connection with the public slaughter-house :—

- 25 cents for each animal slaughtered.
- 12 cents for housing each head of cattle for every 24 hours.

6. It shall be lawful for the Chairman to seize or cause to be seized all unhealthy and diseased animals exposed for slaughter, and to have the same destroyed or otherwise disposed of as to him may seem fit.

CHAPTER III.

Regulation of Markets.

17. It shall not be lawful for any person to sell or expose for sale within the Local Board limits the flesh of any cattle, sheep, goat, or swine slaughtered outside the Local Board limits without the same having been previously inspected and passed as fit for human food at the public slaughter-house by an officer appointed thereto by the Local Board, and for any such inspection a fee of 4 cents per pound shall be charged, and a certificate that the meat has been inspected shall be issued.

XIII.—වෙනි පරිච්ඡේදය.

1893 නේ නොමර 9 ෙසේ මස් විකුනන්නන්ගේ ආඥාපණ්ණේ 23 වෙනි වගන්තියට එකඟව පනවන ලද නියෝගය.

1. බලයලත් මස්විකුනන්නා යටතේ නොගොත් ඔහු වෙනුවෙන් ගවයින් මැරීමට පත්කරගත්තලද එක එක අයට එම බලයලත් මස් විකුනන්නාගේ අත්සන දරණ බලකඩදසියක් තිබෙන්නට ඕනෑය. එම බලකඩ දසිය ඊට ඉහතදී අවලංගුකරන්නට නොසෙදුනොත් ඊ ලග දෙසැම්බර් මාසේ 31 වෙනි දින වනතුරු බලවත් නේය.
2. ඉහතකී ප්‍රකාර බලය ගොලත් කිසිවෙක් බලයලත් මස්විකුනන්නෙක් විසින් ගවයින් මැරීමට පවර ගැනීම නොසුතුය.
3. සතුන් මරණ ගෙයි තමාවිසින් පාවිච්චිකරණ කොටස් නොගොත් ඉස්සාල අහිඟු කුහු කැන යනාදී ගෙත් සහ ගදිත් වලකා සම්පූර්ණයෙන් පිරිසිදුව තබාගැනීම බලයලත් මස්විකුනන්නාගේ යුතුකමය.

4. තමාගේ බලකඩදසියට මරන්නට යෙදෙන සෑම සතුන්ගේම නොගන්නා මස් කටු ලේ සහ වෙන  
 අනෙකුත් සියළුම ගෙනයොස් නොහොත් ගෙනයන්ට සලස්වා පොලවේ ගැඹුරේ වලලන්ට නොහොත්  
 වැලලීමට සැලැස්සීම බලාලත් මස් විකුනන්නාගේ සහ වම් 1893න් නොමිමර 9යේ ආඥාවලින් 14 වෙනි  
 වගන්තියේ ප්‍රකාර බලකඩදසියක් ලබාගත් සියළුදෙනාගෙන් යුතුකමයි.

5. ප්‍රසිඬ සතුන් මරණ ඉඩම පාවිච්චිකිරීම සඳහා මෙහි පනත දක්වන භාස්තු අයකරන්ට සනීපාරක්‍ෂා  
 කරන සමාගමේ ප්‍රධානතාට බලය තිබේ, එනම් :—

මරනලද එක එක සතාට ... .. ශත 25  
 ගාල්කරනලද එක එක ගවයාට එක එක පැය විසිහතරට ගත 12

6. මැරීමට ගෙනැත් බදිනලද සනීපතැති නොහොත් ලොව තිබෙන සතුන් අල්ලා නොහොත් අල්  
 ලන්ට සලස්වා මඩුන් වනසාදමන්ට හෝ වෙන කැමති අන්දමක් කරන්ට සනීපාරක්‍ෂාකරන සමාගමේ ප්‍රධාන  
 තාට පුළුවන.

(අත්සන්කළේ) ජෝර්ජ් ඉ. ඩ්වලා,  
 සනීපාරක්‍ෂාකරන සමාගමේ ප්‍රධානතා.

III.—වෙනි පිටිවේදය.

කඩගැන පනවන නියෝග.

11. සනීපාරක්‍ෂාකරන සමාගමේ කඩඉමෙන් පිට මරනලද හරකුන්ගේ, බැව්වන්, එච්වන් නොහොත්  
 දෘණන්ගේ මස් ප්‍රසිඬ සතුන් මරන සානසේදී ඒ වෙනුවට සනීපාරක්‍ෂාකරන සමාගම විසින් පත්කරනලද මලු  
 දැනියෙක් ලවා සෝදිසිකර එම මස් මනුෂ්‍යයෝජනයට පුද්‍ය බවට සහතිකපත්‍රයක් නොලබා සනීපාරක්‍ෂාකරන  
 සමාගමේ මායිම්තුල විකිනීම හුසුදුසුය. එසේ සෝදිසිකිරීමට එක එක ගත්කලට ගත 4ක භාස්තු අයකරන්  
 වත් සෝදිසිකලවීමට සහතිකපත්‍රයක් දෙන්නට යුතුය.

(අත්සන්කළේ) ජෝර්ජ් ඉ. ඩ්වලා,  
 සනීපාරක්‍ෂාකරන සමාගමේ ප්‍රධානතා.

13. —කඳුසූරු ම් ඉණ්දින් සූ ම ඉලකප්ප්සැප්ප්සැප්ප්සැප්ප් ම පිරිවිකිකමෙත්ත මාදිප්ප්ප්ප්  
 තලකිභෞඪප්ප්ප්ප්ප් ප්‍රශ්නපිරාප්ප්ප්ප්ප්ප්ප්.

1. උත්තරාවුපෙර්තු මාදිප්  
 කාස මාදිප්  
 කාරත්තෙප්  
 ත මාර්කප්  
 ත මාර්කප්

2. මුන් සොනපප්  
 තවන් මාදිප්

3. මාදිප්  
 රත්තීමුණු මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත  
 රත්තීමුණු මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත

4. තනුදාය උත්තරාවුප්  
 ප්‍රදාය අදාය මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත  
 ප්‍රදාය අදාය මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත

5. මාදිප්  
 ප්‍රදාය අදාය මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත

6. අදාය මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත  
 ප්‍රදාය අදාය මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත

3. —කඳෙප්

ස්තාන සංකල්පණයක් නියමයට පෙර්ප්  
 ප්‍රදාය අදාය මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත  
 ප්‍රදාය අදාය මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත මුත්තෙත්ත

BY-LAWS OF THE LOCAL BOARD OF PUTTALAM.

1876 සේදී සෞඛ්‍යාභිවෘද්ධි සහ සානසේද පනවනලද වෘත්තීයවේ 35 වෙනි වගන්තියෙන්  
 කලින් කල සියළුම වෘත්තීය සභාවලට ලවමනා ගම්කීසි කරුණුගැන සැලක පරිදි සෙසු වෘත්තීය සභා  
 පනවාගැනීමට සම්පාදනකර තිබේ. ඒ එසේ නමුත් ප්‍රකාශනවරයාගෙන් අනන්විතව විදිවදක මන්ත්‍රණසභා  
 වෙන් දුනු මැනීමට ගෙන කල්පනා කෙරීම පිනිස එම සෙසු ඒ වෘත්තීය ඔප්පකර එසේ එන්තුනන්නාගැරු එම

ව්‍යවස්ථා බලයෙන් පිරිහින වේ. එම ව්‍යවස්ථාවන් බලපිහිටවීම නොහොත් ප්‍රකාශිතව කෙරීම හෝ නිස්ප්‍රකා කෙරීමට ඒ උතුමාට මිත් බලය තිබේ.

ඉහතකී ව්‍යවස්ථාවේ මතුකී වගන්තියට අනුකූලව පුත්තලමේ සෞඛ්‍යාභිවෘද්ධිවර්ධන සභාව විසින් සම් පාදනය කරණලද මෙහි පහත පෙන්වනලද සුඵ ව්‍යවස්ථා ලංකේස්වරයානන් විසින් ස්ඵරකෙරීමට නො හොත් ප්‍රතික්‍ෂපකෙරීම පිනිස ඔප්පුකලබව මිත් ප්‍රකාශකරමි. ලංකේස්වරයානෝද විදිවදයක මන්ත්‍රණිසභාවේ දනුවැනිකම් ඇතුළු එම ව්‍යවස්ථා ස්ඵරකලාය. සියලුදෙනාගේ දනගැනීම සදහා ප්‍රසිඩිකලාය.

වර්ෂ 1886 ක්වු ජනවාරිමස 12 වෙනි දින  
කොළඹ මෙසෙක්‍රොනාරිස් කන්තෝරුවේදීය.

උතුමානන්වගන්සේගේ බලයට,  
සිසිල් සී. ස්මන්,  
කොලොනියල් සෙක්‍රොනාරිස්.

පුත්තලමේ සෞඛ්‍යාභිවෘද්ධි මන්ත්‍රණිසභා සාලාවෙන් අවසරපත්‍රයක් ලබානොගෙන කිසිකෙනෙකුට බදුදීමට නොහොත් කුලී අයකිරීම සදහා ගවයින් නැවැත්වීමේ මඩුවක් නොහොත් සභානසක් ඉහතකී සභා සීමා තුල නැතිමට නුසුඵවන. එසේ දෙනලද අවසර පත්‍රය මිට යාකර තිබෙන බි (B) අක්‍ෂරය දරණ ලේඛනයේ පෙනෙන විදිවන්කම්මට විසේස වසයෙන් එකඟ වියයුතුයි.

බි (B) අක්‍ෂරය දරණ ලේඛනය.

නොමිමර 20 වන දින අතුරු ව්‍යවස්ථාවේ ගන්වෙනි පරිච්ඡේදය යවනේ දෙන ගවයින් නැවැත්වීමට මඩු නැතිමේ බලපත්‍රයයි.

පුත්තලමේ සෞඛ්‍යාභිවෘද්ධි මන්ත්‍රණිසභා සීමාතුල බදුදීමට නොහොත් කුලීයට දීමපිණිස ගවයින් බැදීමේ මඩු නොහොත් නැවැත්වීමේ සභාන මිට යාකර තිබෙන කොන්දේසි ගෙවන් ඒ වාසගම්මට යවගන්ව නොමිමර දරණ පිහිටා තිබෙන පුත්තලමේ තහරේ තුල නොමිමර දරණ ඉඩමේ ගවයින් නැවැත්වීමට සහ මඩු සැදීමට සහ නැවැත්වීමට බලය තිබේ.

මඩු සැදීමට උදේ සවස පිලිවෙලකට සුඩපවිතු කෙරීමත් පොහොර සහ කුණුකසල සභාව පිලිගන්වාඩු සභානසකට ගෙනදමන්වන් ඕනෑය. ඊසභාවේ ඉන්ස්පැක්ටර්වරුන්ට නොහොත් පොලීසියට සෑම කල්කිදීම එම ගවමඩුවට සෑම ඒමට සහ විනාගකෙරීමට ඉඩ තිබේ.

ගවයින් නැවැත්වීම පිණිස සාදනලද මඩු ඇර වෙන කිසි ගොඩනැගිල්ලක් කෙරීමට තහනම් කරගන් ඇතුලට සහ පිටට සෑමඒමට ඕනෑ උවමනාඩු සියඵම කටයුතු සම්පාදනය කරදීම ගොදුකාර ඕනෑ කෙරෙන්, එසේ කරදීමෙන් මහපාරේ කානු සහ අයින්ට ඇලාභනාති නොවියයුතුයි.

கஅஎசும் (அ) - த்து ஊர்சுகவிசாரணைச்சட்டத்தின் முப்பத்தைந்தாம் பிரிவில் ஏற்பாடு செய்திருக்கிறபடிக்கு காலத்தாக்குக்காலம் தேவைக்குத் தக்கபடிக்கு அதிற் கண்டிருக்கிற காரா காரியங்களுக்கு உபசட்டங்கள் செய்வதற்கு ஒவ்வொரு சங்கத்தாக்கும் நியாயமாயிருக்கும். ஆனால் இப்படிச்செய்யப்படும் உபசட்டங்கள் தேசாதிபதியவர்களுக்கனுப்பப்பட்டு மந்திராலோசனைச்சங்கத்தின் அனுமதியுடன் அவரால் உறுதிப்படுத்தப்படாதிருந்தால் இயாதொரு பலப்பைக்கொண்டிராது. இப்படிப் பலப்படுத்த அல்லது தவிர்த்துப்போட அவருக்கித்தால் தத்துவங்கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

இதன்கீழ் சண்டிருக்கிற உபசட்டங்கள் மேற்படி கட்டளைச்சட்டத்தின் மேற்படி பிரிவில் கண்டிருக்கும் புத்தளம் ஊற்சுகவிசாரணைச்சங்கத்தால் செய்யப்பட்டு தேசாதிபதியவர்கள் அழித்துப்போடும்படிக்காய் அல்லது பலப்படுத்திவிக்கும்படிக்காய் அவருக்கு அனுப்பப்பட்டதென்றும் அவைகளை அவர் பலப்படுத்தியிருக்கிறாரென்றும் சகலரும்றியும்படிக்கு இத்தால் விளம்பரஞ்செய்யப்படுகின்றன.

தேசாதிபதியவர்களின் உத்தரவுப்படி,  
(ஒப்பம்) சி. சி. சிமித்,  
கொலோனியல் சர்க்கிடுத்தார்.

கொழும்பு கஅஎசும் ஆண்டு தைமீ 12 ந் வ.

புத்தளம் ஊற்சுகவிசாரணைச் சங்கத்தின் உபசட்டம்.

சங்கத்தவரின் உத்தரவில்லாமல் புத்தளம்பட்டணத்தின் ஊற்சுகவிசாரணைச் சங்கத்தின் எல்லாமானங்களுக்குள்ளாக யாதாமொரு மாட்டுக்கொட்டு அல்லது மாடுகள் தங்குமிடம் குத்தகைகொடுக்கும் அல்லது கூலி அறவிடும் முகாந்தரத்துக்காக ஒருவரும் வைக்கப்படாது. இத்தடன் அணைக்கப்படும் B அட்சரமிட்டிருக்கிற இடாப்பிற் கண்டிருக்கிறபடிக்கு மேற்படி உத்தரவு இருக்கவேண்டியது.

B அட்சரடாப்பு. 20

புத்தளம் ஊற்சுகவிசாரணைச்சங்கம் சாலிலைசன் B இலுள்ள உபசட்டத்தின் எம் பிரிவின் கீழ்கொடுக்கப்பட்டது.

பின்வரும் சொந்தீசுகளுக்குள்ளாத மாட்டுக்கொட்டில்கள் அல்லது மாடுகள் தங்குமிடங்கள் கூலி அறவிடும் அல்லது குத்தகைகொடுக்கும் முகாந்தரத்தைப்பற்றி புத்தளம் ஊற்சுகவிசாரணைச்சங்கத்தின் எல்லைகளுக்குள்ளாக இன்ன இடத்தில் கட்டப்பட்டிருக்கும் இன்ன இலக்க காணிக்ஞள் மாட்டுக்கொட்டில்கள் கட்டிவைக்க புத்தளங்குடி இன்றாருக்கு உத்தரவிருக்கின்றது.

(12)

அந்தக் கொட்டுகள் ஒழுங்காய் ஒவ்வொரு காலிலைகளிலுந் துப்பரவுபண்ணப்பட்டு சாலை குப்பை முழுவதும் சங்கத்தால் அங்கீகரிக்கப்படக்கூடிய ஓரிடத்துக்கு கொண்டு போகப்பட்டவேண்டும்.





## MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

## PUBLICATIONS FOR SALE at the Government Record Office, Colombo :—

## LEGISLATIVE ENACTMENTS, NEW EDITION.

The Revised Edition of the Ceylon Ordinances,	Rs. c.
Vol. I., 1799 to 1882 Bound in leather...	7 50
Do. do. Unbound ...	5 50

## LEGISLATIVE ENACTMENTS, OLD EDITION.

## Volume I.

All Proclamations, Regulations, and Ordinances in force in the Colony on the 12th day of January, 1870: being the "New Edition" of Enactments authorized by Ordinances Nos. 6 of 1867 and 5 of 1869 ...each 15 0

## Volume II.

Part	From	To			
1	6 of 1870	9 of 1871	...	1	0
2	10 of 1871	28 of 1871	...	1	0
3	1 of 1872	7 of 1873	...	1	0
4	8 of 1873	23 of 1873	...	1	0
5	1 of 1874	3 of 1875	...	1	0
6	4 of 1875	3 of 1876	...	1	0
7	4 of 1876	4 of 1877	...	1	0
8	5 of 1877	8 of 1877	...	0	50
9	9 of 1877	23 of 1877	...	1	0
10	1 of 1878	16 of 1878	...	1	0
11	1 of 1879	15 of 1879	...	1	0

## Volume III.

1	1 of 1880	17 of 1880	...	1	0
2	1 of 1881	18 of 1881	...	1	0
3	1 of 1882	16 of 1882	...	1	0
4	1 of 1883	18 of 1884	...	3	0
5	19 of 1884	11 of 1885	...	1	0

## Volume IV.

1	12 of 1885	8 of 1886	...	1	0
2	9 of 1886	7 of 1887	...	1	0
3	8 of 1887	2 of 1888	...	0	40
4	3 of 1888	15 of 1889	...	2	70

## Volume V.

1	16 of 1889	8 of 1890	...	0	85
2	9 of 1890	1 of 1891	...	0	45
3	2 of 1891	8 of 1892	...	0	95
4	9 of 1892	28 of 1892	...	0	60
5	1 of 1893	4 of 1894	...	0	55

Special Editions of the following, with Tables of Sections and Indices, stitched in paper cover, are obtainable as follows :—

The Penal Code (2 of 1883) ...	2	0
The Criminal Procedure Code (3 of 1883) ...	3	0
The Courts Ordinance (1 of 1889) ...	0	50
The Civil Procedure Code (2 of 1889) ...	5	0
The Penal Code, in Sinhalese or Tamil... ..	1	0
The Criminal Procedure Code, in Sinhalese or Tamil ...	1	50

Books of Ordinances passed in the following Sessions (old Quarto Edition) can be had, price Re. 1 each :—1836, 1842, 1843, 1846, 1848, 1849, 1850, 1851, 1854, 1855, 1856, 1857, 1860, 1863-4, 1866-7, 1867-8, 1869-70, 1870-1, 1872-3, 1873.

Single copies of Ordinances in English (and, where translations have been published, in Sinhalese and Tamil) may be obtained for 5 cents for every 8 pages or portion thereof.

Municipal Councils' Ordinance, No. 7 of 1887 ...	0	50
Copies of Government Minutes, Notifications, and Regulations, &c. (where available), for every 8 pages octavo or 4 pages quarto ...	0	5

Colonial Office Lists (annual) ...	4	0
Ceylon Civil Lists (annual) ...	1	0

Ceylon Blue Books (annual) ...each	10	0
Administration Reports (annual), bound volumes, each from Rs. 7 50 to ...	10	0
Do. single reports ... each	4 pp.	0 5
Sessional Papers, bound volumes, from Rs. 7-50 to ...	10	0
Do. single papers ... each	4 pp.	0 5
Customs Tariff ...	each	0 10
Customs Annual Returns ...	"	1 0
Customs Regulations ...	"	0 25
Census of Ceylon, 1891 ...	"	12 0
Itinerary of Ceylon Roads :—		
Part I.—Principal Roads, Second Edition (1881), without Map ...	"	2 0
Part II.—Minor Roads, Second Edition (1888), with Map ...	"	8 0
Do. do. without Map ...	"	3 0
Gazetteer of the Western Province ...	"	0 50
District Manuals :		
Mannár, by the late W. J. S. Boake, c.c.s....	"	1 0
Uva, by H. White, c.c.s. ...	"	1 50
Nuwara Eliya, by C. J. R. LeMesurier, c.c.s. ...	"	5 0
Register of Books printed in Ceylon and registered under Ordinance No. 1 of 1885 :—		
Part I., 1885-88 ...	"	1 25
Part II., 1888-92 ...	"	1 40
Epitome of Government Minutes, Circulars, and Notifications, 1849-71 ...	"	1 0
Do. do. 1872-87 ...	"	1 0
Tables for calculating Pensions under the Widows' and Orphans' Pension Fund ...	"	0 25
Exchange Compensation Tables ...	"	0 50
Dr. Müller's Report on the Inscriptions of Ceylon :—		
Text ...	"	5 0
Plates ...	"	5 0
Return of Architectural and Archæological Remains and other Antiquities in Ceylon ...	"	1 20
Reports on the Archæological Survey of Ceylon :—		
Kégalla District ...	"	6 0
Anurádhapura (I.) ...	"	0 50
Do. (II.) ...	"	1 0
Do. (III.) ...	"	1 60
Do. (IV.) ...	"	1 5
Do. (V.) ...	"	2 20
The Tésawalamai ...	"	0 50
Pybus's Mission to Kandy ...	"	0 50
The Maháwajsa :—		
Original Páli Text, Part I. ...	"	7 50
Do. Part II. ...	"	7 50
Sinhalese Translation, Part I. ...	"	5 0
Do. Part II. ...	"	5 0
Wijesinha's English Translation of Part II., with Turnour's Translation of Part I....	"	7 50
Nitinighanduwa, English ...	"	1 0
Do. Sinhalese ...	"	1 0
Rámanáthan's Reports, 4 vols. each	Vol.	22 0
Report on Brown Scale, or Bug, on Coffee ...	each	1 0
Saddharmalankaraya ...	"	2 0
Dravidian Comparative Grammar ...	"	13 0
Governors' Addresses, 1833-77, 2 vols. each	Vol.	10 0
Reports of the Temple Lands Commissioners, 1857 to 1865 ...	each	0 50
Papers relating to Buddhist Temporalities, 1876 ...	"	1 0
The Flora of Ceylon, by Dr. Trimen :—		
Parts I. and II. combined (with plates) ...	38	50
Lapidarium Zeylanicum ...	each	31 50
Lepidoptera of Ceylon, in 13 Parts, with coloured plates ...	each Part	14 50
The Green-Scale Bug in connection with the Cultivation of Coffee.—Observations by Mr. E. Ernest Green (illustrated) ...	each	1 0
Regulations under the Merchandise and Trade Marks Ordinance of 1888 ...	"	0 15

Rules of the Public Service Mutual Guarantee Association ... each	Rs. c.	0 10
Glossary of Native Words occurring in Official Documents (third edition) ...	"	0 30
Catalogue of Páli, Sinhalese, and Sanscrit Manuscripts in Temple Libraries ...	"	0 50
Alwis's Descriptive Catalogue of Sanscrit, Páli, and Sinhalese Works ...	"	5 0
Buddhist Nirwana : a Review of Max Müller's Dhammapada ...	"	1 50
Páli Grammar ...	"	5 0
Extracts from the "Pújáwáliya" (Sinhalese)...	"	0 75
Chicago Exhibition—Official Handbook of the Ceylon Courts (illustrated) ...	"	1 0

Application for any publication in the above List should be made to the *Government Recordkeeper*, at the Colonial Secretary's Office, Colombo, and should be accompanied by payment in advance.

Payment should be made by Post Office Order, Government Draft, or uncrossed Cheque on a Colombo Bank. *Stamps will not be received in payment.*

H. L. CRAWFORD,  
Government Recordkeeper.

December 20, 1894

**THE "KEW BULLETIN"** of miscellaneous information is issued as an occasional publication from the Royal Gardens at Kew.

It contains notes on the economic products of plants which have been made the subject of particular study and investigation at Kew, and it is intended to be a means of communication to persons interested in Botanical subjects and products in India and the Colonies.

The "Bulletin" is published by Messrs. Eyre and Spottiswoode, East Harding street, London, E.C., and may be obtained directly from them or through any bookseller.

Price 2*d.* per copy; by post, United Kingdom, 2½*d.* Foreign Countries and Colonies, 3*d.* per copy.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, November 5, 1894.

**THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE** is published every *Friday* at the Government Printing Office.

The Subscription, Rs. 3 per quarter, is payable in advance, and can only be booked to terminate at the end of a quarter.

Single copies, when available, 25 cents each.

*Charges for Advertisements, payable in advance.*

	Rs.	c.
A column ...	7	50
Two-thirds of a column ...	5	0
Half a column ...	4	0
For small notices not exceeding 20 lines ...	2	50

Second and third insertions (consecutive), two-thirds and one-half, respectively, of the above rates.

Cheques on outstation Banks must include usual Bank commission.

Advertisements should reach the Government Printer before noon on *Thursday*.

Back Numbers and Volumes of **THE SUPREME COURT CIRCULAR** (publication of which was discontinued on December 31, 1891) are also on sale at the Government Printing Office, as follows:—

	Rs.	c.
Volume I. ...	3	25
Volumes II. to IX., each ...	6	50
Separate Numbers:—		
To former Subscribers, each ...	0	12
To non-Subscribers, each ...	0	25

For all other Government Publications application should be made to the Recordkeeper, at the Government Record Office, Colombo.

H. C. COTTELE,  
Acting Government Printer.

**NOTICE** is hereby given that in pursuance of the 7th clause of Ordinance No. 5 of 1864, a meeting of the Congregation of St. Clement's Church, Puttalam, will be held in the Vestry on Sunday, March 3, 1895, at 6 P.M., for the purpose of electing Trustees for the current year.

W. J. P. WALTHAM.  
Kurunegala, January 15, 1895.

**NOTICE** is hereby given that in pursuance of the 7th clause of Ordinance No. 5 of 1864, a meeting of the Congregation of Christ Church, Kurunegala, will be held in the Vestry on Sunday, February 3, 1895, at 6 P.M., for the purpose of electing Trustees for the current year.

W. J. P. WALTHAM.  
Kurunegala, January 15, 1895.

**Return of Cooly Immigrants at the Ports of Colombo and Mannar during the under-mentioned Periods.**

Colombo. [Week ended January 23]	Arrivals.	Departures.
Men ... ..	370	1,062
Women ... ..	64	358
Children ... ..	58	116
Infants ... ..	23	58
<b>Mannar. [Week ended January 24]</b>	57	438
	<u>572</u>	<u>2,032</u>

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

**NOTICE** is hereby given that an application for a grant in aid of the Arukgoda Vernacular Mixed School from Mr. A. E. Buultjens has been received. Arukgoda is in the Adikari pattu, Rayigam Korale, Western Province. An application has also been received from the Rev. H. L. Wait for the removal of his Kotagoda school in the Province of Uva to Imbulgoda.

Observations must be forwarded to the Director of Public Instruction not later than the 30th January.

Office of the Director of Public Instruction,  
Colombo, January 19, 1895.

A. WALKER  
Acting Director.

## CAMBRIDGE LOCAL EXAMINATION, 1895.

**A**N Examination of Senior and Junior Candidates, in accordance with the Regulations of the Revised Code, will be held at Colombo, Kandy, Galle, Jaffna, Batticaloa, and Trincomalee, on December 14, 1895, and following days.

Forms of entry duly filled up should be sent to the Director of Public Instruction not later than August 8, together with the following fees, which may be paid as follows:—

- (1) A Bank draft or Post Office order on England payable to Dr. J. N. Keynes, crossed "Mortlock & Co.," at the rate of: £1 for each candidate, as the Cambridge fee.
- (2) A Post Office order (*not Postal Order*) or Bank Draft in my favour at the rate of Rs. 2.50 for each candidate, as the local expenses fee.

N.B.—No forms of entry will be accepted after August 8, except upon payment of an extra fee of Rs. 5.

Forms of entry may be had from the Director. It is requested that Managers will only apply for such number of forms as they actually require, and that they will not encourage any student to enter as a candidate unless they are satisfied that he has a fair chance of passing the examination with credit.

Religious knowledge, as a subject of examination, is not necessary for Colonial students, and no grant or award under the Revised Code will be made directly or indirectly dependent on marks gained for religious knowledge.

Certificates of age must in every case accompany the forms of entry.

No fees can be returned. If notice of withdrawal be sent to the Local Secretary more than sixteen days before the commencement of the examination, a voucher will be sent, which will enable the student to enter in another year without further fee to the University, subject to the usual conditions of age. The student must apply for a fresh form of entry on or before August 8.

N.B.—The Mathematical Prize will be awarded on the results of the Cambridge Senior Local Examination, 1895, to the candidate who passes the best examination in Mathematics.

Office of the Director of Public Instruction,  
Colombo, January 17, 1895.

A. WALKER,  
Acting Director.

\* \* In mentioning certain editions of the subjects selected for Examination, the Syndicate have no desire to exclude from use other editions which now exist or may hereafter be prepared.

[N.B.—No student can take two papers set at the same time in the Time Table.]

## EXAMINATION OF JUNIOR STUDENTS.

No one born before December 15, 1879, can be admitted as a Junior Student under the ordinary conditions. Those born on any of the days from December 15, 1877, to December 14, 1879, both inclusive, can be admitted to the Examination for Junior Students under the condition printed in italics on page 49.

These dates being determined by a grace of the Senate, no application for a relaxation can be considered.\*

## PART I.—COMPULSORY.

Every Student will be required to satisfy the Examiners in (1) Writing from dictation; (2) English Grammar, including the parsing and analysis of sentences; (3) Arithmetic. But see \*\* on page 49.

A certain number of marks will be assigned to handwriting. Composition will be taken into account.

## PART II.

The Examination will comprise the subjects mentioned in the following eight sections. Students will be required to satisfy the Examiners in at least two sections of Part II. not in the same bracket; no Student may enter for more than six sections of Part II. with or without one section of Part III., or for more than five sections of Part II. with two sections of Part III. Section 1 must be taken by all Students, unless their parents or guardians object to their examination in that section. But see \*\* on page 49.

## Section 1.—RELIGIOUS KNOWLEDGE :

Questions will be set on (a) † *Joshua* i—xii, xxii—xxiv; † *Judges* i—xviii.; (b) the Gospel of † *St. Luke*, credit being given for a satisfactory knowledge of the original Greek; (c) the † *Acts of the Apostles*, i—xii.; (d) The Church Catechism. For Jewish Students see page 49.

To pass in this section Students must satisfy the Examiners in (b), and in one of the subjects (a), (c), (d), to each of which the same credit is given. No Student will be examined in more than one of the subjects (a), (c), (d). Credit will be given for a knowledge of the Revised Version. Students who barely satisfy the Examiners in each of two subjects may be rejected in the section on the ground of general weakness.

## Section 2.—ENGLISH :

(a) Outlines of the History of England, from A.D. 1688 to A.D. 1832. Or (b) Outlines of Roman History from B.C. 133 to B.C. 27.

(c) The Physical, Political, and Commercial Geography of *Great Britain and Ireland, Africa, and the British Dependencies in America and the West Indies*. An outline map will be given to be filled up by inserting and naming the chief ranges of mountains, the chief towns, the chief lakes and rivers, and the political divisions, and by naming the chief features of the coast line of some part of these portions of the world. Questions may be set requiring a general knowledge of Geography. (Medal, see p. 49).

(d) † *Shakespeare, Twelfth Night*, or (e) † *Milton, Paradise Lost, III., IV. (1—719)*, or (f) † *Scott, Marmion* (including the Introduction to the first Canto, but omitting the introductions to the remaining Cantos), with paraphrasing and simple questions on the language and subject-matter.

\* Persons who desire to pass the examination in order to be exempted from any Preliminary Examination for which the Local Examinations are accepted as a substitute or for any professional or business purposes, can be admitted above the age of 18, but they will neither be placed in the Class List nor receive the usual certificate. The Syndicate will inform the General Medical Council or other authorities of the success of such students.

† Cambridge Bible for Schools. ‡ Pitt Press Series.

To pass in this section Students must satisfy the Examiners in two of the subjects; to obtain the mark of distinction, in three. No one may enter for both (a) and (b), or for more than one of the three (d), (e), (f). Students who barely satisfy the Examiners in each of two subjects may be rejected in the section on the ground of general weakness.

Section 3.—LATIN (see notes A, B): Papers will be set containing passages from \**Virgil Æneid X.* and from \**Cæsar de Bello Gallico, IV., V.* (1-23) for translation into English. *No student can take both of these subjects.*

Section 4.—GREEK (see note A): Papers will be set containing passages from \**Xenophon, Anabasis V.,* and from \**Euripides, Iphigenia in Aulis* (omitting lines 1—48, 164—302, 543—606, 751—800, 1036—1097, 1279—1335, 1475—end), for translation into English. *No student can take both of these subjects.*

Section 5.—FRENCH (see notes A, B, C): Passages will be given from \**Souvestre, Le Serf, Le Chevrier de Lorraine,* and from \**Moliere Le Misanthrope,* for translation into English. *No student can take both of these subjects.*

Section 6.—GERMAN (see notes A, B, C): Passages will be given from \**Riehl, Die Gamberben, Die Gerechtigkeit Gottes,* and from \**Hacklander, Dergeheime Agent,* for translation into English. *No student can take both of these subjects.* In writing German in the examination, students are advised to use the English character, but the use of the German character is not forbidden.

A. *In the examination in Latin, Greek, French, and German:* (1) Questions will be set on grammar and parsing. Questions may also be set on historical and geographical allusions and on the metre of verse subjects. Without a fair knowledge of Accidence, a student cannot pass. (2) One or more easy passages not contained in the books named will be set for translation into English, a vocabulary of the less familiar words being given. Students are required to satisfy the examiners in this part of the paper; but in cases of failure the translation of the unprepared passages of ordinary difficulty may be taken into account. (3) One or more passages of ordinary difficulty not contained in the books named will be set for translation into English. In order to obtain the mark of distinction students will be expected to do fairly well in this part of the paper.

B. *In the examination in Latin, French, and German:* One or more passages will be set for translation from English into the language. A student can not obtain the mark of distinction in the language without satisfying the examiners in this part of the paper.

C. *In the examination in French and German:* Alternative questions will be provided for students who prefer to be examined in the language generally and not in any set book.

Section 7.—MATHEMATICS: Every student who is examined in this section will be required to satisfy the examiners in EUCLID, Books, i. and ii., and in ELEMENTARY ALGEBRA, viz., definitions and explanations of algebraical signs and terms; addition, subtraction, multiplication, and division of algebraical quantities; theory of indices with integral exponents; greatest common measure and least common multiple; extraction of the square root; the solution of easy equations of the first degree and questions producing such equations, and the solution of easy quadratic equations involving one unknown quantity.

Questions will also be set in PLANE GEOMETRY, viz., Euclid Books iii., iv., and vi.; in ALGEBRA, viz., quadratic equations, the elementary rules of ratio and proportion, arithmetical and geometrical progressions, permutations, combinations, and the binomial theorem with positive integral exponents; in PLANE TRIGONOMETRY, including the solution of triangles and the use of logarithms; and in ELEMENTARY MECHANICS, viz., the composition and resolution of forces acting in one plane at a point, parallel forces, the mechanical powers, the properties of the centre of gravity, uniform and ununiformly accelerated motion in a straight line.

Euclid and Algebra, if done well enough, are sufficient for the mark of distinction.

Proofs other than Euclid's will be admitted, but Euclid's axioms and postulates will be required, and no proof of any proposition will be accepted which assumes anything not proved in preceding propositions in Euclid.

Section 8.—NATURAL SCIENCE:

I. (a). CHEMISTRY.—Students will be expected to show an elementary knowledge of the non-metallic elements and their compounds, and of the chemistry of the metals so far only as this is necessary for the preparation of the non-metallic elements and their compounds or for their illustration of their properties. No knowledge of carbon-compounds will be expected beyond the oxides of carbon, the carbonates, marsh gas, and olefiant gas. Questions may be set which involve easy calculations.

I. (b). ZOOLOGY.—Elementary questions will be set upon (1) the characteristics of animals and of the sub-kingdoms of the Animal Kingdom; (2) the structure of the principal parts and organs of animals including a general account of the osteology of man (or structure of the skeleton). Specimens will be provided for description, and special weight will be given to this part of the Examination. Students should bring a pocket lens and a dissecting needle.

I. (c). BOTANY.—Elementary questions will be set upon the general morphology, physiology, and classification of plants, including (i.) the external forms of plants and the relation of the parts of plants to one another and to the plant as a whole; (ii.) the absorption of food materials, and the various processes which are involved in the life functions of plants; (iii.) the elementary facts of plant structure so far as they are necessary to render intelligible the principles of vegetable physiology; (iv.) the outlines of the classification of the Plant Kingdom, and the classification of Flowering plants with special reference to the following Natural Orders: Ranunculaceæ, Papaveraceæ, Cruciferae, Malvaceæ, Caryophyllaceæ, Leguminosæ, Rosaceæ, Umbelliferae, Compositæ, Primulaceæ, Boraginæ, Scrophulariaceæ, Labiatae, Liliaceæ, Amaryllidæ, Iridaceæ, Orchidaceæ. Specimens will be provided for description, and special weight will be given to this part of the examination; arrangements will be made for Colonial centres. Students should bring a pocket lens and a dissecting needle.

I. (d). PHYSIOLOGY AND HYGIENE.—Candidates will be expected to show (i.) an elementary knowledge of the general build of the Body, and of the structure and functions of the organs and tissues concerned with the following processes: Muscular Movement, Circulation, Respiration, Digestion, Nutrition, and Excretion; and a rudimentary acquaintance with the structure and functions of the Nervous System and of the organs of the Special Senses; (ii.) an elementary acquaintance with the laws of Health depending directly on the above specified physiological processes. The knowledge required for (i.) may be obtained from Foster's *Primer of Physiology* with Foster and Shore's *Physiology for Beginners*, or from similar elementary books; for (ii.) from Reynold's *Primer of Hygiene*.

II. (a). PRACTICAL CHEMISTRY.—Students will be required to test for single elements, and for carbonates, nitrates, sulphates, chlorides, oxides, and sulphides. In this part of the examination credit will be given for good observations precisely recorded, and for well-drawn inferences from them, even when the candidates are unable to make a complete analysis. Students may also be required to observe directly the effects of heat and reagents upon substances without ascertaining the composition of the substances. A list of apparatus and chemicals will be sent on application to the General Secretary.

II. (b). THE ELEMENTS OF STATICS, DYNAMICS, AND HYDROSTATICS as illustrated by simple experiments or common observations.

## II. (c). THE EXPERIMENTAL LAWS OF HEAT.

II. (d). ELEMENTARY PHYSICAL GEOGRAPHY.—(Medal, see p. 49.) *The paper in II. (d) may be taken either on Friday or on Saturday.*

To pass in this section, Students must satisfy the Examiners in one of the subjects marked I. or in two of those marked II.; they may enter for not more than three subjects, one of those marked I. and two of those marked II.

## PART III.

Students may enter for any two of the three following sections. Those who enter for more than one can not enter for more than five sections of Part II.

Section 9. (a). SHORTHAND.—The Students will take down passages read aloud, and will afterwards transcribe them. Passages will be dictated at the rates of fifty words and eighty words per minute. (Medal see p. 49.) (b) BOOK-KEEPING BY DOUBLE ENTRY.—Ruled forms will be provided for the Candidates. To pass in this section students must satisfy the Examiners in one at least of these subjects.

Section 10. (a) Freehand Drawing, (b) Model drawing, (c) Geometrical drawing, (d) Linear perspective. To pass in this section students must satisfy the examiners in two of these four subjects; no student will be examined in more than three of the four.

Section 11. MUSIC.—Questions will be set on notation; on scales, clefs, keys, intervals, time; on the marks and terms generally employed in music; or cadences. Exercises will be set, in not more than four parts, on triads and their inversions, in which the highest or the lowest part or both will be given. *The paper in music may be taken either on Friday or on Saturday.*

## EXAMINATION OF SENIOR STUDENTS.

No one born before December 15, 1876, can be admitted as a senior student under the ordinary conditions. Those born before December 15, 1876, can be admitted to the examination for senior students under the conditions printed in italics on page 49.

## PART I.—COMPULSORY.

Every student will be required to satisfy the examiners in (a) English Grammar (including parsing and the analysis of sentences), and English Composition; (b) The principles and practice of Arithmetic. But <sup>\*\*</sup> see on page 49.

## PART II.

The examination will comprise the subjects mentioned in the following eight sections; and every student will be required to satisfy the Examiners in at least three sections, *no two of which are in the same bracket.* No student may enter for more than five of the sections A, B, C, D, E, F, with Drawing or Music, or for more than four with Drawing and Music. Section A must be taken by all Students, unless their parents or guardians object to their examination in that section. But see <sup>\*\*</sup> on page 49.

## Section A.—RELIGIOUS KNOWLEDGE :

The examination will consist of questions on (a) \**Joshua* i—xii, xxii—xxiv; \**Judges* i—xviii; (b) the Gospel of \**St. Luke*, credit being given for a satisfactory knowledge of the original Greek; (c) the \**Acts of the Apostles*, i—xii; (d) the Offices for *Holy Communion*, *Public Baptism of Infants*, and *Confirmation*, in the book of Common Prayer; special attention must be paid to the Apostles' Creed. For Jewish Students see page 49.

To pass in this section Students must satisfy the Examiners in (b), and in one of the subjects (a), (c), (d), to each of which the same credit is given. No student will be examined in more than one of the three subjects (a), (c), (d). Credit will be given for a knowledge of the Revised Version. Students who barely satisfy the Examiners in each of two subjects may be rejected in the section on the ground of general weakness.

Section B. (a) History of England, *from the Accession of William III. to the Accession of George III.* Questions may be set on the literature of the period. Questions will also be set on the outlines of the History of England from the Norman conquest to the Accession of Queen Victoria. Or (b) Greek History, 404 B.C. to 333 B.C.; some general questions will also be set on the history of Greece from 429 B.C. to 359 B.C. Or (c) Roman History, 90 B.C. to 48 B.C.; some general questions will also be set on the history of Rome from 133 B.C. to 27 B.C.

(d) Physical, Political, and Commercial Geography of Great Britain and Ireland, Africa, and the British Dependencies in America and the West Indies, with some general questions on Geography. (Medal, see page 49.)

(e) † *Shakespeare, Twelfth Night*, with paraphrasing and questions on the language and subject-matter, and with elementary questions on the history of the English drama to the death of Shakespeare. Or (f) † *Milton, Paradise Lost* III., IV. (1—719), with paraphrasing and questions on the language and subject-matter.

(g) The elements of Political Economy. Or (h) The elements of Logic. To pass in this section Students must satisfy the Examiners in two at least of the subjects: they may not take more than one of the three (a), (b), (c), or if the two (e), (f), or of the two (g), (h). Students who barely satisfy the Examiners in each of two subjects may be rejected in the section on the ground of general weakness.

Section C.—Latin and Greek. A fair knowledge of either language will enable a Student to pass in this section.

LATIN (see notes A, B): Passages will be given for translation into English from † *Virgil, Æneid* X.; *Horace, Epistle* I.; † *Livy* XXI. (25—end); † *Cicero, pro Milone*. Students must select one verse and one prose subject from these four.

GREEK: (see note A): Passages will be given for translation into English from † *Euripides, Iphigenia in Aulis*; † *Homer, Iliad* XXIII; † *Thucydides* VII. (1—54); † *Herodotus* V. (28—91). Students must select one verse and one prose subject from these four.

Students may as an alternative enter for HIGHER LATIN AND GREEK. The examination will comprise four papers: (1) passages of Latin for translation and comment, with some questions on Grammar; (2) passages of Greek for translation and comment, with some questions on Grammar; (3) passages for translation into Latin Prose and Verse; (4) passages for translation into Greek Prose and Verse. For students who do not take Verse alternative Prose passages will be set. A large number of marks will be attainable for success in these papers than in the ordinary papers in Latin and Greek, and a higher minimum standard of attainment will be required.

Section D.—FRENCH AND GERMAN. A fair knowledge of either language will enable a student to pass in this section.

FRENCH (see notes A, B, C): Passages will be given for translation into English from † *Souvestre, Le Serf, Le Chevier de Lorraine*, and † *Moliere, Le Misanthrope*.

GERMAN (see notes A, B, C) Passages will be given from † *Riehl, Die Ganerben, Die Gerechtigkeit Gottes*, and † *Hackländer, Der geheime Agent*, for translation into English. In writing German in the examination, students are advised to use the English character, but the use of the German character is not forbidden.

A. In the examination in Latin, Greek, French, and German: (1) Questions will be set on the language and subject matter. Questions may also be set upon the metre of verse subjects. Without a fair knowledge of Grammar

a student cannot pass. (2) One or more easy passages not contained in the books named will be set for translation into English, a vocabulary of the less familiar words being given. Students are required to satisfy the Examiners in this part of the paper; but in cases of failure the translation of the unprepared passages of ordinary difficulty will be taken into account. (3) One or more passages of ordinary difficulty not contained in the books named will be set for translation into English. In order to obtain the mark of distinction, students will be expected to do fairly well in this part of the paper.

**B. In the examination in Latin, French, and German:** One or more passages will be set for translation from English into the language. A student cannot obtain the mark of distinction in the language without satisfying the Examiners in this part of the paper.

**C. In the examination in French and German:** Alternative questions will be provided for students who prefer to be examined in the language generally and not in any set book.

**Section E.** Every student who is examined in this section will be required to satisfy the Examiners in Plane Geometry, viz., EUCLID, Books I, II, III, IV., VI., and XI. to Prop. 21 inclusive, and in ALGEBRA, viz., the solution of simple and quadratic equations and of problems producing such equations, the elementary rules of ratio proportion and variation, arithmetical and geometrical progressions, permutations, combinations, the binomial theorem, and the theory of logarithms. See the remark on Euclid. Euclid and Algebra, if done well enough, are sufficient for the mark of distinction.

Questions will also be set in the following subjects: (1) PLANE TRIGONOMETRY inclusive of the use of the Exponential Theorem, De Moivre's Theorem, and the expansions of  $\sin \theta$  and  $\cos \theta$  in powers of  $\theta$ ; the paper will also contain some easy questions on the more advanced parts of ALGEBRA. (2) CONIC SECTIONS treated both geometrically and by easy analytical geometry. (3) APPLIED MATHEMATICS, including ELEMENTARY STATICS, viz., the fundamental ideas of mass, weight, and density, the equilibrium of forces acting in one plane, the properties of the centre of gravity, the laws of friction, the mechanical powers, and the principle of virtual work; ELEMENTARY DYNAMICS, viz., the laws of motion and simple applications of them, uniform and uniformly accelerated motion in a straight line, the laws of falling bodies, projectiles, Atwood's machine, and the principle of work with elementary applications of it; and the ELEMENTARY PARTS OF ASTRONOMY so far as they are necessary for the general explanation of the more simple phenomena depending on the positions and motions of the bodies forming the solar system.

**Section F. NATURAL SCIENCE:**

**I. (a).** The general principles of CHEMICAL SCIENCE, and the fact which illustrate them. The questions will relate to such compounds and reactions as are typical or characteristic.\* The questions on Organic Chemistry will be limited to cyanogen and the principal cyanides; paraffins; alcohols and ethers of the ethylic type; fatty acids of the acetic type. A fair knowledge of Inorganic Chemistry will enable a student to pass.

**I. (b).** ZOOLOGY.—Questions will be set in the subject as defined for Junior Students, the classes of the Animal Kingdom being included under (1). For distinction, students will be expected to shew a practical acquaintance with the structure and morphology, the physiology, and the life history of the following organisms:—Amœba. Vorticella (Bell-animalcule). Hydra (Fresh-water Polype). Anodon (Fresh-water Mussel). Lobster, or Crayfish. Frog. A knowledge of the minute anatomy of Hydra and some acquaintance with the histology of the principal tissues of the higher animals will also be required. Students should bring a pocket-lens and a dissecting needle.

**I. (c).** BOTANY.—Questions will be set in the subject as defined for Junior Students, with the addition of the following Natural Orders: Violaceæ, Geraniaceæ, Rubiaceæ, Dipsacaceæ, Campanulaceæ, Ericaceæ, Solanaceæ, Euphorbiaceæ, Corylaceæ, Cyperaceæ, Gramineæ, and also the life history of a typical Moss and Fern and of Pinus. For distinction students will be expected to show also a practical acquaintance with the physiology, the life history (including development), and the structure (morphology and minute anatomy) of the following organisms:—Saccharomyce (Yeast); Penicillium; Mucor (a Mould); Spirogyra; Fucus (Brown Seaweed); Fern; Flowering plant (Conifer Monocotyledon, Dicotyledon). Students should bring a pocket lens and a dissecting needle.

**I. (d).** PHYSIOLOGY AND HYGIENE.—Questions will be set in the subject as defined for Junior Students, but a fuller and more detailed knowledge will be required. In addition to a knowledge of the subject as treated of in the books mentioned for Junior Students, a fuller acquaintance with the subject as treated in Huxley's *Elementary Physiology* or in any similar work, and in the more elementary parts of Willoughby's *Public Health* or Notter and Firth's *Hygiene* will be required.

**II. (a).** PRACTICAL CHEMICAL ANALYSIS.—Credit will be given for well-chosen experiments, good observations precisely recorded, and well-drawn inferences from them. A list of apparatus and chemicals will be sent on application to the General Secretary.

**II. (b).** The elementary principles of STATICS DYNAMICS AND HYDROSTATICS, as illustrated by simple experiments, common observation, or the action of well-known machines.

**II. (c).** The fundamental laws of HEAT and the experiments which illustrate them.

**II. (d).** The fundamental laws of LIGHT and the experiments which illustrate them.

**II. (e).** The fundamental laws of ELECTRICITY AND MAGNETISM and the experiments which illustrate them.

**II. (f).** PHYSICAL GEOGRAPHY in the wider sense. (Medal, see page 49.) Questions will be set on the present physical condition of the earth, and the physical agencies modifying it or affecting the conditions of life upon it.

To pass in the section, students must pass in one of the subjects marked I. or in two of the subjects marked II.; they may enter for not more than three subjects, not more than two of which may be from either of the groups marked I. and II.; they may not take more than one of the three I. (b), I. (c), I. (d), and they may not take both II. (d) and II. (e). The papers in II. (c) and in II. (f) may be taken either on Friday or on Saturday.

**Section G.—DRAWING,** (a) FREEHAND, (b) from MODELS, (c) in PERSPECTIVE, and (d) IMITATIVE COLOURING (water-colour). To pass in the section, students must satisfy the Examiners in (a) and in one at least of the other divisions.

**Section H.—MUSIC.** Questions will be set on Notation; on Scales, Clefs, Keys, Intervals, Time; on the Marks and Terms generally employed in Music; on Cadences; on Triads and Chords of the Seventh and their Inversions; Single Suspensions; rhythmical Phrasing. Exercises will be set (on the above Chords) in not more than four parts, in which the highest or the lowest part or both will be given. The paper in Music may be taken either on Friday or on Saturday.

#### CLASS LISTS AND CERTIFICATES.

The names of the boys who pass with credit will be placed alphabetically in three honour classes. The names of those who pass to the satisfaction of the Examiners, yet not so as to deserve honours, will be placed alphabetically in two classes, the lowest class containing the names of those Junior Students who pass only in the Preliminary

\* The following elements and their compounds are to be omitted:—Beryllium, Cadmium, Cæsium, Cerium, Didymium, Erbium, Gallium, Glucinum, Indium, Iridium, Lanthanum, Lithium, Molybdenum, Niobium, Osmium, Palladium, Rhodium, Rubidium, Ruthenium, Samarium, Scandium, Selenium, Tantalum, Tellurium, Terbium, Thallium, Thorium, Titanium, Tungsten, Uranium, Vanadium, Ytterbium, Yttrium, Zirconium.

subjects, Religious Knowledge, and English. After the name of every boy will be added his place of residence, the school (if any) from which he comes to attend the Examination, and the name of his Schoolmaster. Separate lists will also be given of those boys who may specially distinguish themselves in particular parts of the Examination, and in these lists the boys will be arranged in order of merit. *The names of those who pass the Examination for Juniors between the ages of 16 and 18 and for Seniors above the age of 19 will be placed in lists by themselves, in alphabetical order, not in any class of Honours.* Similar classes and lists will be drawn up for girls, but the names of those who do not request that their names may appear will not be given.

The classes of Honours are determined solely by the total number of marks obtained by the student. No marks are counted for any paper unless the student passes in that paper, and no marks are counted for any section unless the student passes in that section. Regard will be paid to handwriting and spelling.

The students who pass with credit or satisfy the Examiners will receive certificates to that effect, which will be sent to them through the Local Secretaries. A student who barely satisfies the Examiners in the minimum number of subjects may be rejected on the ground of general weakness. Every certificate will specify the subjects in which the student has passed with credit or satisfied the Examiners, and the class obtained, if any.

#### EXEMPTIONS FROM VARIOUS EXAMINATIONS.

**A. UNIVERSITY OF CAMBRIDGE: PREVIOUS EXAMINATION.**—The following are the conditions on which a Senior Certificate excuse the holder from parts or the whole of the previous examination:—

(1) From Part I. if the candidate has passed in Religious Knowledge, including the original Greek of the Gospel, and also that he has either passed in Higher Latin and Greek or attained a certain standard intermediate between the ordinary pass standard and that of distinction in ordinary Latin and Greek.

(2) From Part II. if the candidate has attained a certain standard intermediate between the ordinary pass standard and that of distinction in Religious Knowledge or Logic, in Euclid, and in Algebra.

(3) From the additional subjects for candidates for Honour, if the candidate has attained a certain standard intermediate between the ordinary pass standard and that of distinction either in Applied Mathematics, or in French, or in German.

**B. UNIVERSITY OF CAMBRIDGE: BACHELOR OF MUSIC.**—A Senior certificate enables a student to become a candidate for the degree of Bachelor of Music, or if a woman, to enter the examination for such candidates, if the student passes in (1) Preliminary, (2) the English Section, (3) one of the four Languages included in Sections C and D, (4) Euclid and Algebra.

**C. THE EDUCATION DEPARTMENT.**—The Education Code for Day Schools (1894) sanctions the recognition as assistant teachers of persons who have passed the Senior Local Examination.

**D. GENERAL MEDICAL COUNCIL.**—A Senior or Junior certificate qualifies the holder for registration as a Medical or Dental Student if it includes Latin, Euclid, Books I, II, III, Algebra, and one of the following:—Greek, French, German, Logic.\*

**E. INCORPORATED LAW SOCIETY.**—Persons who have obtained a Senior or Junior certificate are excused the Preliminary Examination before entering into Articles of Clerkship with attorneys and solicitors.

**F. ROYAL INSTITUTE OF BRITISH ARCHITECTS.**—A Senior or a Junior Certificate exempts the holder from such of the following subjects of the Preliminary Examination as are included in the certificate:—Dictation, Composition, Arithmetic, Algebra, Euclid, Geography, English History, French, German, Latin, Mechanics.

**G. THE INSTITUTION OF CIVIL ENGINEERS.**—The Senior or the Junior Certificate qualifies the holder for admission as a student if it includes certain specified English subjects, Arithmetic, Algebra, Euclid (books I—III) or trigonometry, one classical or modern foreign language, geometrical drawing or one of certain specified subjects in natural science.

**H. INSTITUTE OF CHARTERED ACCOUNTANTS.**—Persons who have obtained a Senior or a Junior Certificate under certain conditions are exempted from the preliminary examination. For further information application may be made to the Secretary of the Institute.

**I. THE PHARMACEUTICAL SOCIETY OF GREAT BRITAIN.**—The Senior or the Junior certificate exempts from the first examination, if it includes Latin, Arithmetic, and English.

**J. THE ROYAL COLLEGE OF VETERINARY SURGEONS.**—The senior certificate (if it includes Latin and Mathematics), or the Junior certificate (if it includes Latin, Mathematics, and one of the following, Greek, French, German) qualifies for admission to the professional examination.

\*\* A student who holds the Certificate of the Syndicate, and desires to add some one or more subjects to obtain exemption from a preliminary examination, can enter for such subject or subjects alone on payment of the ordinary fee for entrance.\*

*The Syndicate do not hold themselves responsible for any error in the above statement caused by changes in the requirements of the various institutions with which they have not been made acquainted. Students are referred to the published regulations of the respective institutions.*

#### PRIZES AND MEDALS.

The Syndicate will give prizes to the four candidates who pass the best examination among the senior and junior boys and the senior and junior girls—£12 to each of the two Seniors, and £8 to each of the two Juniors.

The Council of the Royal Geographical Society offer four silver medals, one for the best Senior in physical, political, and commercial geography (section B), one for the best Senior in physical geography (section F), one for the best Junior in physical, political, and commercial geography (section 2), and one for the best Junior in physical geography (section 8), if of sufficient merit.

A private donor gives £5 for the best candidate in political economy among the senior girls.

Sir Isaac Pitman & Sons offer two medals, one silver and one bronze, to be awarded to the Junior candidates who stand first and second in shorthand. These medals are open for competition irrespective of the particular systems of shorthand adopted by the candidates.

The above prizes and medals are not open to Juniors above the age of 16 or to Seniors above the age of 19.

#### SPECIAL ARRANGEMENTS FOR CANDIDATES OF THE JEWISH FAITH.

In consequence of representations made to the Syndicate by the London Committee of Deputies of the British Jews, candidates of the Jewish faith are allowed to take on the Monday following the examination the subjects set on

\* The General Medical Council announce that they will not in future accept any Junior Certificate unless the whole of the necessary subjects have been taken at the same time. This rule does not, however, apply to those who, previous to January 1, 1892, have passed a part of any preliminary examination recognized by the Council.

Saturday. Special papers will be made for this purpose, if due notice is given, and special arrangements will be made for the supervision of the students, who may be examined in London or—with the consent of the Local Committee—at any provincial centre for the local examinations. The whole cost of making and printing the papers and of supervising the examination must be paid by the candidates, in addition to the ordinary fee for examination.

Students who desire to avail themselves of this permission must give notice in writing to the Solicitor of the London Committee of the Board of Deputies of the British Jews, Lewis Emanuel, Esq., 36, Finsbury Circus, London, E. C., on or before September 30 in each year, stating the subjects they desire to take and the centre at which they are entered. Mr. Emanuel will give information as to the special place of examination for candidates entered at metropolitan centres. The amount of payment due from each will be calculated and collected by the Committee and paid over by them to the Syndicate.

As alternatives for the papers (b) on the Gospel, p. 45 and p. 47, papers will be set for Jewish Students only (Junior and Senior) on 2 Kings, and 2 Chronicles xxi—end, credit being given for a knowledge of the original Hebrew. See time table.

## NOTICES CALLING FOR TENDERS.

**SEALED Tenders** (in duplicate) will be received by the Hon. the Colonial Secretary at his Office up to 12 o'clock noon on Monday, February 11, 1895, for the construction of an Engine Running Shed at Colombo.

The tenders are to be made on forms which will be supplied on personal application at the office of the General Manager, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

A deposit of Rs. 200 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish the necessary security, such deposit will be forfeited to the Crown.

All other deposits will be returned after the contract has been signed.

Security in cash to the amount of one-fourth of the tender will be required.

They should also state the time required for completion of work.

The successful tenderer will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due fulfilment of his contract, which will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document.

Every alteration in the tenders should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not having the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders.

Specifications and further particulars can be obtained on application to the General Manager of the Railways.

H. L. CRAWFORD,  
for Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, January 21, 1895.

## SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

**NOTICE** is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles belonging to the Public Works Department will be sold by public auction at the Public Works Department, Dikoya, on Tuesday, February 5, 1895:—

1 adze	10 files, of sorts
1 auger	1 forge, portable
1 brace, iron	2 gimlets of sorts
13 cans, tin	51 hammers, hand
5 cans, iron	16 do. sledge, iron
1 drum, iron	2 do. sledge, steel
2 files, large, rubber	28 do. sledge, half

26 hammers, miners'  
10 kegs, iron  
70 mamoties  
170 pickaxes  
2 planes, iron, bits  
3 porawas

9 rammers, copper-tip-  
ped  
6 trowels, masons'  
1 cart, hand  
3 road rollers

H. F. TOMALIN,  
for R. K. MACBRIDE,  
Director of Public Works.

Public Works Department,  
Colombo, January 21, 1895.